



## CHAPITRE 101

Loi concernant le Collège des pharmaciens de la province de Québec et Jeannine Matte

[Sanctionnée le 8 décembre 1970]

## CHAPTER 101

An Act respecting the College of Pharmacists of the Province of Québec and Jeannine Matte

[Assented to 8th December 1970]

Préambule.

ATTENDU que Jeannine Matte, de la Ville de Québec, a, par sa pétition, représenté :

Qu'elle est majeure, qu'elle est née au Québec et qu'elle y réside depuis, et qu'elle a obtenu en juin 1969 un baccalauréat en pharmacie de l'Université Laval;

Qu'elle n'a pas été inscrite comme « étudiant en pharmacie » pendant au moins quatre ans;

Qu'elle a accompli l'équivalent du stage requis par la Loi de pharmacie pour être admise « assistant-pharmacien » et l'équivalent du stage requis par ladite loi pour être admise « licencié en pharmacie »;

Qu'elle a subi avec succès les examens du baccalauréat requis pour être admis « assistant-pharmacien » et l'examen pratique de stage requis pour être admis « licencié en pharmacie »;

Qu'elle désire être inscrite dans les registres du Collège des pharmaciens de la province de Québec comme « assistant-pharmacien » et, à certaines conditions, comme « licencié en pharmacie »;

Que le conseil du Collège des pharmaciens de la province de Québec a approuvé un projet de loi à ces fins;

Attendu que la pétitionnaire a demandé l'adoption d'une loi à ces fins et qu'il est à propos de faire droit à sa demande;

WHEREAS Jeannine Matte of the City of Québec has by her petition represented: Preamble.

That she is of full age, was born in the province of Québec and has always lived there, and obtained a bachelor's degree in pharmacy from Laval University in June 1969;

That she has not been registered for at least four years as a student of pharmacy;

That she has completed the equivalent of the period (*stage*) required by the Pharmacy Act for admission as an assistant pharmacist, and the equivalent of the period (*stage*) required by the said act for admission as a licentiate of pharmacy;

That she has passed the examinations leading to the bachelor's degree required for admission as an assistant pharmacist and the practical examination (*examen pratique de stage*) required for admission as a licentiate of pharmacy;

That she wishes to be entered in the registers of the College of Pharmacists of the Province of Québec as an assistant pharmacist and, upon certain conditions, as a licentiate of pharmacy;

That the Council of the College of Pharmacists of the Province of Québec has approved a bill for such purposes;

Whereas the petitioner has prayed for the passing of an act for such purposes and it is expedient to grant her prayer;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

Inscription à titre d'assistant-pharmacien.

**1.** Le Collège des pharmaciens de la province de Québec est autorisé à inscrire dans ses registres Jeannine Matte à titre d'« assistant-pharmacien » avec tous les droits, prérogatives et obligations attachés à ce titre en vertu de la Loi de pharmacie, sans qu'elle ait à faire le stage prévu au paragraphe 3 de l'article 8 de ladite loi.

**1.** The College of Pharmacists of the Province of Québec is authorized to enter Jeannine Matte in its registers as an assistant pharmacist, with all the rights, privileges and duties attached to such title under the Pharmacy Act, without her being required to serve the period (*stage*) contemplated in subsection 3 of section 8 of such act.

Admission as assistant pharmacist.

Inscription à titre de licencié.

**2.** Ledit collège est autorisé à inscrire dans ses registres Jeannine Matte à titre de « licencié en pharmacie » sans qu'elle ait à faire le stage prévu au paragraphe 4 de l'article 8 de la Loi de pharmacie, mais à condition qu'elle paie la cotisation prescrite à l'article 14 de ladite loi.

**2.** The said College is authorized to enter Jeannine Matte in its registers as a licentiate of pharmacy without her being required to serve the period (*stage*) contemplated in subsection 4 of section 8 of the Pharmacy Act, but upon the condition that she pay the dues prescribed by section 14 of the said act.

Admission as licentiate.

Entrée en vigueur.

**3.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.